

32004R0813

L 150/32

EUROOPA LIIDU TEATAJA

30.4.2004

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 813/2004,**26. aprill 2004,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1626/94 teatavate kaitsemeetmete suhtes Malta rannikuvetes**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Tšehhi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemislepingut (edaspidi "ühinemisleping") ⁽¹⁾, eriti selle artikli 2 lõiget 3,

võttes arvesse Tšehhi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisakti (edaspidi "ühinemisakt") ⁽²⁾, eriti selle artiklit 21,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt ühinemisakti artiklile 21 tuleb muuta 27. juuni 1994. aasta määrust (EÜ) nr 1626/94, millega kehtestatakse Vahemere kalavarude kaitse teatavad tehnilised meetmed ⁽³⁾, ühinemisakti III lisas sätestatud suuniste kohaselt, pidades silmas vajalike kaitsemeetmete rakendamist Malta rannikuvetes.

(2) Nimetatud meetmed tuleb vastu võtta enne ühinemist, et neid oleks võimalik kohaldada alates Malta ühinemisest,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1626/94 muudetakse järgnevalt:

1. Lisatakse järgnevad artiklid:

*"Artikkel 8a***Maltat ümbritsev 25-miiline kaitsevöönd**

1. Ühenduse laevade juurdepääsu Malta saarestikku ümbritsevast lähtejoonest kuni 25 meremiili kaugusele ulatuva vööndi (edaspidi "kaitsevöönd") vetesse ja varudele reguleeritakse järgnevalt:

a) kalapüük kaitsevööndis piirdub alla 12-meetrise kogupikkusega kalalaevadega, mis ei kasuta veetavaid püüniseid;

b) nimetatud laevade maksimaalne püügikoormus, mida väljendatakse üldise püügimahu terminites, ei ületa 2000.–2001. aastal mõõdetud keskmist taset, mis arvuliselt vastab 1 950 laevale mootori koguvõimsusega 83 000 kW ja tonnaaziga 4 035 GT.

2. Erandina löike 1 punktist a lubatakse kuni 24-meetrise kogupikkusega traallaevadel püüda kala teatavates kaitsevööndi piirkondades, mida on kirjeldatud käesoleva määruse V lisa osas a, järgnevate tingimuste alusel:

a) kaitsevööndis tegevusluba omavate traallaevade üldine püügimaht on maksimaalselt kuni 4 800 kW;

b) iga alla 200-meetrises sügavuses tegevusluba omava traallaeva püügimaht on kuni 185 kW, 200 meetri samasügavusjoont tähistatakse sirgjoonega, mille asukohapunktid on loetletud käesoleva määruse V lisa osas b;

c) kaitsevööndis kalapüügiga tegelevatele laevadele väljastatakse 27. juuni 1994. aasta määruse (EÜ) nr 1627/94, millega nähakse ette kalapüügilube käsitlevad üldsätted, ^(*) artikli 7 kohaselt eripüügiluba ning need laevad kantakse asjaomaste liikmesriikide poolt iga-aastaselt komisjonile edastatavasse nimekirja, kuhu märgitakse laeva nimi, rahvusvaheline registreerimisnumber ja laeva tunnused;

d) punktides a ja b nimetatud mahupiirangud vaadatakse korrapäraselt üle, järgides asjaomaste teadusametuste nõuandeid seoses mahupiirangute mõjuga varude säilitamisele.

3. Kui löike 2 punktis a nimetatud üldine püügimaht ületab kuni 24-meetrise kogupikkusega ja vaatlusperioodil 2000–2001 kaitsevööndis tegutsenud traallaevade üldise püügimahu (edaspidi "võrdluspüügimaht"), jaotab komisjon saadaoleva püügivõimsuse jäägi artiklis 10a sätestatud protseduuri kohaselt liikmesriikide vahel, võttes arvesse luba taotlevate liikmesriikide huvisid.

Võrdluspüügimaht vastab 3 600 kW-le.

⁽¹⁾ ELT L 236, 23.9.2003, lk 17.

⁽²⁾ ELT L 36, 23.9.2003, lk 23.

⁽³⁾ EÜT L 171, 6.7.1994, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 973/2001 (EÜT L 137, 19.5.2001, lk 1).

4. Lõikes 3 nimetatud saadaoleva püügivõimsuse jäägi eripüügilubasid väljastatakse ainult nendele laevadele, mis on kantud ühenduse laevaregistrisse käesoleva artikli rakendamiskuupäeva seisuga.

5. Kui lõike 2 punkti c kohaselt kaitsevööndis tegevusluba omavate traallaevade üldine püügimaht ületab lõike 2 punktis a sätestatud maksimummäära, kuna seda on lõike 2 punktis d nimetatud ülevaatamise alusel vähendatud, siis jaotab komisjon püügivõimsuse liikmesriikide vahel laiali järgmistel alustel:

- a) esmajärjekorras jaotatakse püügivõimsus kW-des laevadele, mis on tegelenud püügiga kaitsevööndis ajavahemikus 2000–2001;
- b) järgmisena jaotatakse püügivõimsus kW-des laevadele, kes on tegelenud püügiga vööndis mingil muul ajavahemikul;
- c) kogu ülejäänud püügivõimsus teistele laevadele jaotatakse liikmesriikide vahel, võttes arvesse luba taotlevate liikmesriikide huve.

6. Erandina lõike 1 punktist a lubatakse kaitsevööndis tegutseda artikli 8b kohaselt seinnotasid või jadaõngesid kasutaval ning kuldmakrelli püüvatel laevadel. Neile väljastatakse määruse (EÜ) nr 1627/94 artikli 7 kohaselt eripüügiluba ning nad kantakse kõikide liikmesriikide poolt iga-aastaselt komisjonile edastatavasse nimekirja, kuhu märgitakse laeva nimi, rahvusvaheline registreerimisnumber ja laeva tunnused.

Sellegipoolest kontrollitakse ka nende püügimahtu, et tagada nimetatud kalanduse säästlikkus vööndis.

7. Iga traallaeva kapten, kellele on lõike 2 kohaselt väljastatud püügiluba kaitsevööndis kalastamiseks, kuid kelle laeval puudub VMS varustus, teavitab enda ja rannikuriigi ametivõime igast sisenemisest kaitsevööndisse ja sealt väljumisest.

Artikkel 8b

Kuldmakrelli püük

1. Kaitsevööndis on keelatud püüda makrelli (*Coriphaena spp.*) peibutuspüügivahenditega (FAD-d) 1. jaanuarist kuni 5. augustini igal aastal.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 26. aprill 2004

2. Kuldmakrelli püügil kaitsealal tohib osaleda kuni 130 laeva.

3. Malta ametivõimud määratlevad FAD suunisrajad ning jaotavad need ühenduse kalalaevade vahel ära hiljemalt 30. juuniks igal aastal. Ühenduse kalalaevadel, mis ei sõida Malta lipu all, ei ole lubatud tegutseda FAD suunisradade 12-miilises vööndis.

4. Kalalaevadele, millel on lubatud osaleda makrellipüügil, väljastatakse eripüügiluba kooskõlas nõukogu määruse (EÜ) nr 1627/94 artikliga 7, ning nad kantakse kõikide liikmesriikide poolt iga-aastaselt komisjonile edastatavasse nimekirja, kuhu märgitakse laeva nimi, rahvusvaheline registreerimisnumber ja laeva tunnused.

Olenemata määruse (EÜ) nr 1627/94 artikli 1 lõike 2 sätetest, nõutakse alla 10-meetrise kogupikkusega laevadelt eriloo olemasolu.

(*) EÜT 171, 6.7.1994, lk 7.”

2. Lisatakse järgmine artikkel:

“Artikkel 10a

Rakenduseeskirjad ja muudatused

Artiklite 8a ja 8b üksikasjalikud rakenduseeskirjad, eelkõige mis puudutab artikli 8b lõike 3 kohaselt FAD suunisradade määratlemiseks ja jaotamiseks kohaldatavaid kriteeriume, võetakse vastu nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 2371/2002 ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta (*) artikli 30 lõikes 2 nimetatud protseduuride kohaselt.

(*) EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.”

2. Käesoleva määruse lisas toodud tekst järgneb IV lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub üksnes ühinemislepingu jõustumise korral selle jõustumiskuupäeval.

Nõukogu nimel

eesistuja

J. WALSH

LISA

"V lisa

Maltat ümbritsev 25-miiline kaitsevöönd

- a) Lubatud traalimispiirkonnad Malta saarestiku juurdepääsuteedel: geograafilised koordinaadid.

Vöönd A	Vöönd H
A1 — 36° N, 14° E	H1 — 35° N, 14° E
A2 — 36° N, 14° E	H2 — 35° N, 14° E
A3 — 35° N, 14° E	H3 — 35° N, 14° E
A4 — 35° N, 14° E	H4 — 35° N, 14° E
A5 — 35° N, 14° E	H5 — 35° N, 14° E
A6 — 35° N, 14° E	
Vöönd B	Vöönd I
B1 — 35° N, 14° E	I1 — 36° N, 14° E
B2 — 35° N, 14° E	I2 — 36° N, 14° E
B3 — 35° N, 14° E	I3 — 36° N, 14° E
B4 — 35° N, 14° E	I4 — 36° N, 14° E
B5 — 35° N, 14° E	
B6 — 35° N, 14° E	
Vöönd C	Vöönd J
C1 — 35° N, 14° E	J1 — 36° N, 13°E
C2 — 35° N, 14° E	J2 — 36° N, 14° E
C3 — 35° N, 14° E	J3 — 36° N, 14° E
C4 — 35° N, 14° E	J4 — 36° N, 13°E
Vöönd D	Vöönd K
D1 — 36° N, 14° E	K1 — 35° N, 14° E
D2 — 36° N, 14° E	K2 — 36° N, 14° E
D3 — 35° N, 14° E	K3 — 36° N, 13°E
D4 — 36° N, 14° E	K4 — 36° N, 13°E
	K5 — 36° N, 13°E
Vöönd E	Vöönd L
E1 — 35° N, 14° E	L1 — 35° N, 14° E
E2 — 36° N, 14° E	L2 — 35° N, 14° E
E3 — 35° N, 14° E	L3 — 35° N, 14° E
E4 — 35° N, 14° E	L4 — 35° N, 13°E
E5 — 35° N, 14° E	
Vöönd F	Vöönd M
F1 — 36° N, 14° E	M1 — 36° N, 14° E
F2 — 36° N, 14° E	M2 — 36° N, 14° E
F3 — 36° N, 14° E	M3 — 36° N, 14° E
F4 — 36° N, 14° E	M4 — 36° N, 14° E
	M5 — 36° N, 14° E
Vöönd G	Vöönd N
G1 — 36° N, 14° E	N1 — 36° N, 14° E
G2 — 35° N, 15°E	N2 — 36° N, 14° E
G3 — 35° N, 14° E	N3 — 36° N, 14° E
G4 — 35° N, 14° E	N4 — 36° N, 14° E
G5 — 35° N, 14° E	N5 — 36° N, 14° E
	N6 — 36° N, 14° E

b) 25-miilise kaitsevööndi 200-meetri samasügavusjoone mõningate asukohapunktide geograafilised koordinaadid.

ID	Laiuskraad	Pikkuskraad
1	36.3673° N	14.5540° E
2	36.3159° N	14.5567° E
3	36.2735° N	14.5379° E
4	36.2357° N	14.4785° E
5	36.1699° N	14.4316° E
6	36.1307° N	14.3534° E
7	36.1117° N	14.2127° E
8	36.1003° N	14.1658° E
9	36.0859° N	14.152° E
10	36.0547° N	14.143° E
11	35.9921° N	14.1584° E
12	35.9744° N	14.1815° E
13	35.9608° N	14.2235° E
14	35.9296° N	14.2164° E
15	35.8983° N	14.2328° E
16	35.867° N	14.4929° E
17	35.8358° N	14.2845° E
18	35.8191° N	14.2753° E
19	35.7863° N	14.3534° E
20	35.7542° N	14.4316° E
21	35.7355° N	14.4473° E
22	35.7225° N	14.5098° E
23	35.6951° N	14.5365° E
24	35.6325° N	14.536° E
25	35.57° N	14.5221° E
26	35.5348° N	14.588° E
27	35.5037° N	14.6192° E
28	35.5128° N	14.6349° E
29	35.57° N	14.6717° E
30	35.5975° N	14.647° E
31	35.5903° N	14.6036° E
32	35.6034° N	14.574° E
33	35.6532° N	14.5535° E
34	35.6726° N	14.5723° E
35	35.6668° N	14.5937° E
36	35.6618° N	14.6424° E
37	35.653° N	14.6661° E
38	35.57° N	14.6853° E
39	35.5294° N	14.713° E
40	35.5071° N	14.7443° E
41	35.4878° N	14.7834° E
42	35.4929° N	14.8247° E
43	35.4762° N	14.8246° E
44	36.2077° N	13.947° E
45	36.1954° N	13.96° E
46	36.1773° N	13.947° E
47	36.1848° N	13.9313° E
48	36.1954° N	13.925° E
49	35.4592° N	14.1815° E
50	35.4762° N	14.1895° E
51	35.4755° N	14.2127° E
52	35.4605° N	14.2199° E
53	35.4453° N	14.1971° E"